



CHAMBRE DES COMMUNES
HOUSE OF COMMONS
CANADA



DÉPENSES ET ACTIVITÉS DES COMITÉS

DU 1^{ER} AVRIL AU 31 DÉCEMBRE 2013

RAPPORT DU COMITÉ DE LIAISON

LE PRÉSIDENT
DEAN ALLISON, DÉPUTÉ

41^e LÉGISLATURE, DEUXIÈME SESSION

Mars 2014

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes

PERMISSION DU PRÉSIDENT

Il est permis de reproduire les délibérations de la Chambre et de ses comités, en tout ou en partie, sur n'importe quel support, pourvu que la reproduction soit exacte et qu'elle ne soit pas présentée comme version officielle. Il n'est toutefois pas permis de reproduire, de distribuer ou d'utiliser les délibérations à des fins commerciales visant la réalisation d'un profit financier. Toute reproduction ou utilisation non permise ou non formellement autorisée peut être considérée comme une violation du droit d'auteur aux termes de la *Loi sur le droit d'auteur*. Une autorisation formelle peut être obtenue sur présentation d'une demande écrite au Bureau du Président de la Chambre.

La reproduction conforme à la présente permission ne constitue pas une publication sous l'autorité de la Chambre. Le privilège absolu qui s'applique aux délibérations de la Chambre ne s'étend pas aux reproductions permises. Lorsqu'une reproduction comprend des mémoires présentés à un comité de la Chambre, il peut être nécessaire d'obtenir de leurs auteurs l'autorisation de les reproduire, conformément à la *Loi sur le droit d'auteur*.

La présente permission ne porte pas atteinte aux privilèges, pouvoirs, immunités et droits de la Chambre et de ses comités. Il est entendu que cette permission ne touche pas l'interdiction de contester ou de mettre en cause les délibérations de la Chambre devant les tribunaux ou autrement. La Chambre conserve le droit et le privilège de déclarer l'utilisateur coupable d'outrage au Parlement lorsque la reproduction ou l'utilisation n'est pas conforme à la présente permission.

Aussi disponible sur le site Web du Parlement du Canada à l'adresse suivante : <http://www.parl.gc.ca>

COMITÉ DE LIAISON

PRÉSIDENT

Dean Allison

VICE-PRÉSIDENT

David Christopherson

MEMBRES

Harold Albrecht	Phil McColeman
Leon Benoit	L'hon. Rob Merrifield
Gordon Brown	Larry Miller
Chris Charlton	Joe Preston
L'hon. Michael D. Chong	James Rajotte
Pierre-Luc Dusseault	Bev Shipley
L'hon. Peter Kent	Joy Smith
Greg Kerr	David Sweet
Daryl Kramp	David Tilson
Hélène LeBlanc	Mike Wallace
Ben Lobb	Chris Warkentin
Pat Martin	Rodney Weston

GREFFIER DU COMITÉ

Ian McDonald

BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT

Service d'information et de recherche parlementaires

Kristen Douglas

COMITÉ DE LIAISON

a l'honneur de présenter son

DEUXIÈME RAPPORT

Conformément à l'article 107(3) du Règlement, le Comité a convenu de faire rapport de ce qui suit :

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION	1
COMITÉS PERMANENTS	
AFFAIRES AUTOCHTONES ET DÉVELOPPEMENT DU GRAND NORD (AANO)	2
ACCÈS À L'INFORMATION, PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS ET ÉTHIQUE (ETHI)	4
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE (AGRI)	5
PATRIMOINE CANADIEN (CHPC)	7
CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION (CIMM)	8
ENVIRONNEMENT ET DÉVELOPPEMENT DURABLE (ENVI)	10
FINANCES (FINA)	11
PÊCHES ET OCÉANS (FOPO)	13
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL (FAAE)	14
OPÉRATIONS GOUVERNEMENTALES ET PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES (OGGO)	16
SANTÉ (HESA)	18
RESSOURCES HUMAINES, DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES, DÉVELOPPEMENT SOCIAL ET CONDITION DES PERSONNES HANDICAPÉES (HUMA)	19
INDUSTRIE, SCIENCES ET TECHNOLOGIE (INDU)	21
COMMERCE INTERNATIONAL (CIIT)	23
JUSTICE ET DROITS DE LA PERSONNE (JUST)	25
DÉFENSE NATIONALE (NDDN)	27
RESSOURCES NATURELLES (RNNR)	29
LANGUES OFFICIELLES (LANG)	30
PROCÉDURE ET AFFAIRES DE LA CHAMBRE (PROC)	31
COMPTES PUBLICS (PACP)	33
SÉCURITÉ PUBLIQUE ET NATIONALE (SECU)	34
CONDITION FÉMININE (FEWO)	36
TRANSPORTS, INFRASTRUCTURE ET COLLECTIVITÉS (TRAN)	37
ANCIENS COMBATTANTS (ACVA)	39
LIAISON (LIAI)	41
COMITÉS MIXTES PERMANENTS	
BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT (BILI)	42
EXAMEN DE LA RÉGLEMENTATION (REGS)	43
COMITÉ SPÉCIAL	
VIOLENCE FAITE AUX FEMMES AUTOCHTONES (IWFA)	44
SOMMAIRE DES DÉPENSES DES COMITÉS	45

INTRODUCTION

Parmi les responsabilités principales conférées au Comité de liaison, celui-ci est chargé de répartir entre les comités permanents les fonds prévus pour leurs activités, notamment les dépenses encourues pour les déplacements, de même que celles qui ont trait au financement des études entérinées par leurs membres. À cette fin, le Comité de liaison a entamé ces dernières années diverses mises à jour des pratiques administratives et des politiques financières qui régissent les activités des comités permanents.

Confronté aux exigences d'un contexte budgétaire plus serré, les membres du Comité de liaison ont appuyé la mise en place de bonnes pratiques de gestion, en vue de s'assurer que les budgets disponibles et les dépenses encourues par les comités permanents répondent aux attentes concernant la valeur des biens et des services reçus.

Dans cette veine, le présent document permet aux députés de même qu'au public en général de mieux cerner toute l'information sur les budgets de comité et les activités relatives aux études, à l'examen des projets de loi ainsi qu'aux déplacements des comités au cours de la période visée par ce rapport. Ce rapport met l'emphase sur les réalisations et le travail accompli par chaque comité et fait référence aux budgets consacrés au financement des activités entérinées par les membres de comité. De plus, il s'inscrit dans le contexte d'une soumission mensuelle d'informations à jour aux présidents de comité. Le Comité de liaison a l'intention de présenter de tels rapports sur les activités et les dépenses de comité sur une base trimestrielle, soit en janvier, mai et septembre.

Le présent rapport traite des activités et des dépenses des comités pendant les neuf premiers mois de l'exercice financier. Au cours de cette période, 644 réunions ont été tenues, 1 980 témoins ont été entendus et 96 rapports ont été présentés à la Chambre.

Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter le Comité de Liaison à l'adresse suivante : LIAI@parl.gc.ca.

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES AUTOCHTONES ET DU DÉVELOPPEMENT DU GRAND NORD (AANO)

Du 1er avril au 30 juin 2013, le Comité a étudié le projet de loi C-428, Loi modifiant la Loi sur les Indiens (publication des règlements administratifs) et prévoyant le remplacement de cette loi; le projet de loi S-8, Loi concernant la salubrité de l'eau potable sur les terres des Premières nations; et le projet de loi C-62, Loi portant mise en vigueur de l'accord définitif concernant la Première Nation de Yale et modifiant certaines lois en conséquence. Les projets de loi ont tous fait l'objet d'un rapport à la Chambre des communes.

Durant la période de juillet à décembre 2013, le Comité a poursuivi son étude sur *L'utilisation des terres et le développement économique durable*. Il a aussi étudié le Budget supplémentaire des dépenses (B) 2013-2014 sous la rubrique Affaires indiennes et du Nord canadien, ainsi que le projet de loi C-9, Loi concernant l'élection et le mandat des chefs et des conseillers, dont il a fait rapport à la Chambre des communes. Le Comité a aussi commencé son étude du projet de loi C-15, Loi sur le transfert de responsabilités aux Territoires du Nord-Ouest.

MEMBRES DU COMITÉ (en date du 10 décembre 2013)

Chris Warkentin (président), Jean Crowder (vice-présidente), Carolyn Bennett (vice-présidente), Diane Ablonczy, Dennis Bevington, Ray Boughen, Rob Clarke, Jonathan Genest-Jourdain, Jim Hillyer, Carol Hughes, Kyle Seeback, Mark Strahl

DÉPENSES (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES ¹	TOTAL ²
Projet de loi C-428	9 791	351	435	10 577
Projet de loi C-47	8 246	-	-	8 246
Projet de loi C-62	2 469	-	49	2 519
Projet de loi C-9	5 372	-	394	5 766
Projet de loi S-8	13 934	698	197	14 829
Utilisation des terres et le développement économique durable	2 789	890	53	3 732
Accord définitif de la Première Nation de Yale	4 351	-	49	4 400
Budget de fonctionnement ³	-	-	53	53
TOTAL²	46 952	1 939	1 230	50 121

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES AUTOCHTONES ET DU DÉVELOPPEMENT DU GRAND NORD (AANO) (SUITE)

SÉANCES, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE SÉANCES			NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	Télévisée	Vidéo conférence		
Comité permanent (AANO)	23	5	4	97	5
Sous-comité du programme et de la procédure (SAAN)	9	-	-	-	-
TOTAL	32	5	4	97	5

COMITÉ PERMANENT DE L'ACCÈS À L'INFORMATION, DE LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS ET DE L'ÉTHIQUE (ETHI)

Le Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique a entrepris et terminé son examen prévu par la loi de la *Loi sur les conflits d'intérêts*. De plus, le Comité a pu examiner les éléments du Budget principal des dépenses de 2013-2014 sous la rubrique Justice, Parlement et Conseil du Trésor qui lui avaient été renvoyés et produire un rapport à ce sujet. Pendant la période visée, le Comité a réalisé une autre étude, celle du premier projet de loi de la législature qui le concernait, C-461, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la Loi sur la protection des renseignements personnels (communication de renseignements), et en a fait rapport à la Chambre avec des amendements.

Durant la période de juillet à décembre 2013, le Comité a élu un nouveau président, M. Pat Martin. Le Comité a complété son rapport concernant l'examen prévu par la loi de la *Loi sur les conflits d'intérêts*.

MEMBRES DU COMITÉ (en date du 10 décembre 2013)

Pat Martin (président), Patricia Davidson (vice-présidente), Scott Andrews (vice-président), Charlie Angus, Charmaine Borg, Paul Calandra, John Carmichael, Earl Dreeshen, Jacques Gourde, Colin Mayes, Tilly O'Neill Gordon, Mathieu Ravignat

DÉPENSES (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES ¹	TOTAL ²
Examen prévu par la loi de la Loi sur les conflits d'intérêts	524	-	439	963
Budget de fonctionnement ³	-	-	712	712
TOTAL²	524	-	1 151	1 675

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

SÉANCES, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE SÉANCES			NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	Télévisée	Vidéo conférence		
Comité permanent (ETHI)	23	11	-	31	3
TOTAL	23	11	-	31	3

COMITÉ PERMANENT DE L'AGRICULTURE ET DE L'AGROALIMENTAIRE (AGRI)

Le Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire a poursuivi son étude de grande envergure sur *La chaîne agricole et agroalimentaire*. Il a entendu des témoignages touchant les grains et oléagineux, le secteur des boissons et le bien-être animal. Avant l'ajournement de la Chambre pour l'été, le Comité a déposé la première partie de son rapport sur cette étude, intitulé *Vers un but commun : la chaîne agroalimentaire canadienne – partie 1*. Ce rapport présente tous les aspects étudiés à ce jour, à l'exception du bien-être animal. Le Comité a également tenu des réunions pour donner suite à son étude de l'été dernier sur *Les pertes dans les colonies d'abeilles* et se renseigner auprès des intervenants sur ce qui s'est produit dans le dossier au cours de la dernière année.

Durant la période de juillet à décembre 2013, le Comité a élu un nouveau président, M. Bev Shipley. Le 5 novembre, le Comité a débuté une étude de *L'Accord économique et commercial global (AECG) Canada-Union européenne et ses effets sur le secteur agricole canadien*. Dans le cadre de son étude, le Comité s'est réuni à huit reprises afin d'entendre des témoins. Les 2 et 3 décembre, des membres du Comité se sont rendus à Washington, D.C., afin de discuter avec des parlementaires américains et des représentants d'organismes agricoles des changements apportés à la réglementation américaine sur l'étiquetage du pays d'origine (COOL).

MEMBRES DU COMITÉ (en date du 10 décembre 2013)

Bev Shipley (président), Malcolm Allen (vice-président), Mark Eyking (vice-président), Alex Atamanenko, Ruth Ellen Brosseau, Richard M. Harris, Randy Hoback, Pierre Lemieux, LaVar Payne, Joe Preston, Francine Raynault, Bob Zimmer

DÉPENSES (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES ¹	TOTAL ²
Chaîne agricole et agroalimentaire (bien-être animal)	2 003	874	808	3 685
Chaîne agricole et agroalimentaire (breuvage)	3 155	1 256	466	4 878
Chaîne agricole et agroalimentaire (grains et oléagineux)	1 139	-	-	1 139
Pertes dans les colonies d'abeilles	5 569	-	893	6 462
Accord économique et commercial global (AECG) Canada-Union européenne et ses effets sur le secteur agricole canadien	1 260	1 192	394	2 847
Budget de fonctionnement ³	-	-	1 621	1 621
TOTAL²	13 126	3 322	4 182	20 632

COMITÉ PERMANENT DE L'AGRICULTURE ET DE L'AGROALIMENTAIRE (AGRI) (SUITE)

DÉPENSES DE DÉPLACEMENTS (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

NOM DE L'ÉTUDE	TRANSPORT	HÉBERGEMENT	INDEMNITÉS JOURNALIÈRES	AUTRES ⁴	TOTAL ²
Changements apportés à la réglementation américaine sur l'étiquetage du pays d'origine (COOL) – Washington D.C., É-U	10 041	1 952	799	1 492	14 284
TOTAL²	10 041	1 952	799	1 492	14 284

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

⁴ « Autres » (déplacements) comprend les dépenses pour l'équipement audiovisuel, les salles de réunion, les frais pour excédent de bagages, le traitement des passeports et des visas, les droits d'inscription à des conférences, et d'autres dépenses accessoires mineures.

SÉANCES, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE SÉANCES			NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	Télévisée	Vidéo conférence		
Comité permanent (AGRI)	25	1	8	82	1
Sous-comité du programme et de la procédure (SAGR)	1	-	-	-	-
TOTAL	26	1	8	82	1

COMITÉ PERMANENT DU PATRIMOINE CANADIEN (CHPC)

Durant la période entre le 1er avril et le 30 juin 2013, le Comité permanent du patrimoine canadien a conclu son étude sur *L'industrie canadienne du logiciel de divertissement* qu'il avait entamée en octobre 2012 et a initié une étude sur *Les aspects importants de l'histoire du Canada*. Sur le plan législatif, le Comité a examiné le projet de loi C-266, Loi instituant la Journée du pape Jean-Paul II ainsi que le projet de loi C-49, Loi modifiant la Loi sur les musées afin de constituer le Musée canadien de l'histoire et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Durant la période de juillet à décembre 2013, le Comité a élu un nouveau président, M. Gordon Brown. Le Comité a conclu son étude sur *Les préparatifs du Canada aux Jeux Olympiques et Paralympiques d'hiver 2014 à Sotchi*, qu'il avait commencée en novembre 2013, et entrepris une étude sur *L'industrie canadienne de la musique*. Il s'est aussi penché sur le Budget supplémentaire des dépenses (B) 2013-2014 sous la rubrique Patrimoine canadien.

MEMBRES DU COMITÉ (en date du 10 décembre 2013)

Gordon Brown (président), Pierre Nantel (vice-président), Stéphane Dion (vice-président), Ray Boughen, Matthew Dubé, Rick Dykstra, Jim Hillyer, François Lapointe, Chungsen Leung, Irene Mathyssen, Blake Richards, Terence Young

DÉPENSES (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES ¹	TOTAL ²
Préparatifs du Canada en vue des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2014 à Sotchi	5 594	1 418	274	7 285
Étude sur l'industrie canadienne du logiciel de divertissement	-	-	98	98
Budget de fonctionnement ³	2 879	-	977	3 856
TOTAL²	8 473	1 418	1 349	11 240

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

SÉANCES, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE SÉANCES			NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	Télévisée	Vidéo conférence		
Comité permanent (CHPC)	20	3	3	50	4
Sous-comité du programme et de la procédure (SCHP)	1	-	-	-	-
TOTAL	21	3	3	50	4

COMITÉ PERMANENT DE LA CITOYENNETÉ ET DE L'IMMIGRATION (CIMM)

Au cours de la période du 1er avril au 30 juin 2013, le Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration a étudié divers sujets. Du côté législatif, le Comité s'est penché sur le projet de loi C-425, Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (valorisation des Forces armées canadiennes), pour lequel il a entendu des témoins. Le Comité a de plus étudié l'objet des articles 167 à 168 et 170 à 172 du projet de loi C-60, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 21 mars 2013 et mettant en œuvre d'autres mesures. Mis à part son agenda législatif, le Comité a également entamé une étude sur *Les visas de résident temporaire pour les visiteurs*. Du côté budgétaire, le Comité a étudié ponctuellement le Budget principal des dépenses 2013-2014 sous la rubrique Citoyenneté et Immigration, ainsi que les Plans des dépenses de Citoyenneté et Immigration pour 2012-2013.

Durant la période de juillet à décembre 2013, le Comité a étudié l'objet des articles 174 (Code criminel) et 175 (Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement) et 290 à 293 (Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés) du projet de loi C-4, Loi no 2 portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 21 mars 2013 et mettant en œuvre d'autres mesures. Le Comité a également poursuivi son étude sur *Les visas de résident temporaire pour les visiteurs*. Finalement, le Comité a étudié le Budget supplémentaire des dépenses (B) 2013-2014 sous la rubrique Citoyenneté et Immigration.

MEMBRES DU COMITÉ (en date du 10 décembre 2013)

David Tilson (président), Lysane Blanchette-Lamothe (vice-présidente), John McCallum (vice-président), Paulina Ayala, Patrick Brown, Andrew Cash, Guy Lauzon, Chungsen Leung, Costas Menegakis, Rathika Sitsabaiesan, Mike Wallace, John Weston

DÉPENSES (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES ¹	TOTAL ²
Projet de loi C-425	6 026	475	2 172	8 674
Visas de résident temporaire pour les visiteurs	10 105	730	1 094	11 929
Objet des articles 174 (Code criminel) et 175 (Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement) et 290 à 293 (Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés) du projet de loi C-4	2 221	-	828	3 050
Budget de fonctionnement ³	-	-	3 107	3 107
TOTAL²	18 352	1 205	7 201	26 758

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

COMITÉ PERMANENT DE LA CITOYENNETÉ ET DE L'IMMIGRATION (CIMM) (SUITE)

SÉANCES, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE SÉANCES			NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	Télévisée	Vidéo conférence		
Comité permanent (CIMM)	19	9	3	77	3
Sous-comité du programme et de la procédure (SCIM)	4	-	-	-	-
TOTAL	23	9	3	77	3

COMITÉ PERMANENT DE L'ENVIRONNEMENT ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE (ENVI)

Durant la période entre le 1er avril et le 30 juin 2013, le Comité permanent de l'environnement et du développement durable a conclu son étude sur *Les pratiques de conservation urbaine au Canada* en déposant un rapport sur le sujet et a continué son étude sur *La conservation des habitats au Canada*. Le Comité a également fait l'examen de l'ébauche de la stratégie fédérale de développement durable 2013-2016. Sur le plan législatif, le Comité a examiné le projet de loi S-15, Loi modifiant la Loi sur les parcs nationaux du Canada et la Loi de mise en oeuvre de l'Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers et apportant des modifications corrélatives à la Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada.

Durant la période de juillet à décembre 2013, le Comité a conclu son étude sur *La conservation des habitats au Canada*. Le Comité a également étudié le Rapport de l'automne 2013 du Commissaire à l'environnement et au développement durable et le Budget supplémentaire des dépenses (B) 2013-2014 sous la rubrique Environnement.

MEMBRES DU COMITÉ (en date du 10 décembre 2013)

Harold Albrecht (président), Megan Leslie (vice-présidente), John McKay (vice-président), Robert Aubin, Colin Carrie, François Choquette, Mylène Freeman, James Lunney, Robert Sopuck, Brian Storseth, Lawrence Toet, Stephen Woodworth

DÉPENSES (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES ¹	TOTAL ²
Conservation des habitats au Canada	7 502	6 109	1 608	15 219
Budget de fonctionnement ³	1 902	-	1 995	3 897
TOTAL²	9 404	6 109	3 603	19 116

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

SÉANCES, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE SÉANCES			NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	Télévisée	Vidéo conférence		
Comité permanent (ENVI)	25	-	6	88	3
Sous-comité du programme et de la procédure (SENV)	-	-	-	-	-
TOTAL	25	-	6	88	3

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES (FINA)

Au cours de la période du 1er avril au 30 juin 2013, le Comité des finances a entendu plusieurs témoins, dont le ministre des Finances, l'hon. Jim Flaherty, l'ex-gouverneur de la Banque du Canada, M. Mark Carney et son successeur, M. Stephen S. Poloz. Le Comité a concentré ses activités sur deux études : le projet de loi C-60, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 21 mars 2013 et mettant en œuvre d'autres mesures, et sur *L'inégalité de revenus au Canada*. De plus, sur le plan législatif, il a présenté en Chambre un rapport sur le projet de loi S-17, Loi mettant en œuvre des conventions, des protocoles, des accords, un avenant et une convention complémentaire conclus entre le Canada et la Namibie, la Serbie, la Pologne, Hong Kong, le Luxembourg et la Suisse en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts et un autre rapport sur le projet de loi C-462, Loi limitant les frais imposés par les promoteurs du crédit d'impôt pour personnes handicapées et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt. De plus, il a fait rapport à la Chambre de son étude sur *La fraude fiscale et le recours aux paradis fiscaux*. Enfin, il a amorcé les consultations pré-budgétaires en invitant les Canadiennes et les Canadiens à soumettre, en ligne, leurs recommandations pour le budget fédéral de 2014.

Durant la période de juillet à décembre 2013, le Comité a entendu plus d'une centaine de témoins, et déposé trois rapports à la Chambre des communes. Pour ses consultations pré-budgétaires, le Comité a reçu en ligne des recommandations pour le Budget 2014 par l'entremise de 336 mémoires qui ont été publiés sur le site Web du Comité. De plus, le Comité a tenu six réunions portant sur l'économie, le tourisme, l'aide aux personnes vulnérables, le développement des communautés urbaines et rurales, et la recherche et le développement. Il a déposé un rapport comptant 42 recommandations. Le Comité a également étudié et fait rapport à la Chambre du projet de loi C-4, Loi no 2 portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 21 mars 2013 et mettant en œuvre d'autres mesures pour lequel il a entendu plus d'une cinquantaine de témoins. Enfin, le Comité a déposé un rapport à la Chambre sur *L'inégalité de revenus au Canada* comptant 24 recommandations à cet effet.

MEMBRES DU COMITÉ (en date du 10 décembre 2013)

James Rajotte (président), Peggy Nash (vice-présidente), Scott Brison (vice-président), Mark Adler, Guy Caron, Raymond Côté, Randy Hoback, Brian Jean, Gerald Keddy, Murray Rankin, Andrew Saxton, Dave Van Kesteren

DÉPENSES (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES ¹	TOTAL ²
Projet de loi C-4	2 948	3 156	2 110	8 214
Projet de loi C-462	2 169	351	142	2 662
Projet de loi C-48	4 183	-	184	4 367
Projet de loi C-60	5 186	-	1 120	6 306
Projet de loi S-17	803	1 785	643	3 231
Inégalité des revenus au Canada	4 034	976	385	5 396
Consultations prébudgétaires 2013	19 703	2 954	4 098	26 756
Fraude fiscale et le recours aux paradis fiscaux	-	-	97	97
Budget de fonctionnement ³	652	-	393	1 046
TOTAL²	39 678	9 222	9 172	58 072

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES (FINA) (SUITE)

SÉANCES, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉS	NOMBRE DE SÉANCES			NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	Télévisée	Vidéo conférence		
Comité permanent (FINA)	34	19	10	268	8
Sous-comité du programme et de la procédure (SFIN)	6	-	-	-	-
TOTAL	40	19	10	268	8

COMITÉ PERMANENT DES PÊCHES ET DES OCÉANS (FOPO)

Au cours de la période d'avril à juin 2013, l'exercice a été marqué d'abord par l'aboutissement de l'étude sur *Les espèces envahissantes qui représentent une menace pour le bassin des Grands Lacs*, dont le rapport a été présenté à la Chambre le 25 avril 2013. Le Comité a par la suite commencé une étude sur *Le secteur de la pêche dans le Nord et l'Arctique*, dans la foulée d'une étude sénatoriale sur le même sujet en 2009, mais en tenant compte des changements climatiques et de leurs effets sur les stocks de poissons. Une rencontre a été consacrée à l'examen du Rapport sur les plans et priorités 2013-2014 du ministère des Pêches et des Océans. La conjoncture économique a aussi poussé le Comité à se pencher sur la situation de la pêche au homard dans les provinces de l'Atlantique.

Durant la période de juillet à décembre 2013, le Comité a examiné le Budget supplémentaire des dépenses (B) 2013-2014 sous la rubrique Pêches et Océans, suivi par une revue des programmes et activités de Pêches et Océans Canada. Le Comité a aussi étudié *Le volet pêche de l'Accord économique et commercial global (AECG) entre l'Union Européenne (UE) et le Canada*.

MEMBRES DU COMITÉ (en date du 10 décembre 2013)

Rodney Weston (président), Robert Chisholm (vice-président), Lawrence MacAulay (vice-président), Ryan Cleary, Patricia Davidson, Fin Donnelly, Randy Kamp, Greg Kerr, Ryan Leef, Robert Sopuck, Philip Toone, John Weston

DÉPENSES (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES ¹	TOTAL ²
La pêche au homard	923	-	387	1 310
Budget de fonctionnement ³	-	3 490	1 983	5 473
TOTAL²	923	3 490	2 370	6 783

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

SÉANCES, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE SÉANCES			NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	Télévisée	Vidéo conférence		
Comité permanent (FOPO)	20	-	2	38	1
Sous-comité du programme et de la procédure (SFOP)	4	-	-	-	-
TOTAL	24	-	2	38	1

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL (FAAE)

D'avril à juin 2013, le Comité permanent des affaires étrangères et du développement international a réalisé trois études liées à son mandat. Il a terminé son étude sur *La politique étrangère du Canada pour l'Arctique* et a présenté ses conclusions à ce sujet à la Chambre des communes le 10 mai 2013. Il a également mené à bien une étude sur *La situation des réfugiés juifs des pays du Moyen-Orient* et, après une visite à Washington, a étudié un projet de rapport sur *l'Organisation des États américains et l'engagement du Canada dans les Amériques*. Par ailleurs, le Comité a étudié le projet de loi S-14, Loi modifiant la Loi sur la corruption d'agents publics étrangers et remis son rapport sur la question à la Chambre le 14 juin 2013. Il a également examiné le sujet des articles 174 à 199 (touchant la Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement) du projet de loi C-60, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 21 mars 2013 et mettant en œuvre d'autres mesures.

Le Comité a également examiné certains crédits du Budget principal des dépenses de 2013-2014 sous la rubrique Affaires étrangères et Commerce international et remis son rapport à la Chambre. Plusieurs séances d'information ont été organisées sur différents sujets, comme *Les pratiques des entreprises qui fabriquent dans des pays en développement pour les consommateurs canadiens ou qui les vendent au Canada*, *La politique étrangère du Canada par rapport à la Corée du Nord* et *Le Fonds mondial de lutte contre le SIDA, la tuberculose et le paludisme*. Le Comité a également examiné les rapports présentés par le Sous-comité des droits internationaux de la personne (SDIR), notamment les rapports sur *La situation des droits de la personne en Birmanie* et *les persécutions subies par la communauté copte d'Égypte*.

Durant la période de juillet à décembre 2013, le Comité a étudié le projet de loi C-6, Loi de mise en œuvre de la Convention sur les armes à sous-munitions. Il a aussi examiné le Budget supplémentaires des dépenses (B) 2013-2014 sous la rubrique Affaires étrangères, Commerce et Développement. De plus, une séance d'information a été tenue avec des représentants du ministère des Affaires étrangères sur *La situation en Syrie*. Enfin, en décembre 2013, il a déposé à la Chambre des communes des rapports sur ses études concernant *La situation des réfugiés juifs des pays du Moyen-Orient* et *l'Organisation des États américains (OEA) et l'engagement du Canada dans les Amériques*. Le Sous-comité des droits internationaux de la personne a aussi entrepris une étude approfondie sur *La situation des droits de la personne au Sri Lanka*.

MEMBRES DU COMITÉ (en date du 10 décembre 2013)

Dean Allison (président), Paul Dewar (vice-président), Marc Garneau (vice-président), Mike Allen, David Anderson, Lois Brown, Peter Goldring, Nina Grewal, Hélène Laverdière, Laurin Liu, Romeo Saganash, Gary Schellenberger

DÉPENSES (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES ¹	TOTAL ²
Projet de loi C-6	743	936	468	2 146
Projet de loi S-14	1 409	318	383	2 109
Politique étrangère du Canada pour l'Arctique	6 318	-	100	6 418
Politique étrangère du Canada par rapport à la Corée du Nord	586	302	140	1 028
Pratiques des entreprises qui fabriquent des produits dans des pays en développement pour les consommateurs canadiens ou qui les vendent au Canada	663	-	140	803
Situation des réfugiés juifs des pays du Moyen-Orient	1 610	174	419	2 203
Budget de fonctionnement ³	3 204	220	1 016	4 441

(Suite du tableau à la page suivante...)

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL (FAAE) (SUITE)

NOM DE L'ÉTUDE (SUITE)	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES ¹	TOTAL ²
SDIR - Situation des droits de la personne au Honduras	2 539	1 204	406	4 149
SDIR - Situation des droits de la personne en Iran	3 601	816	256	4 673
SDIR - Situation des droits de la personne au Sri Lanka	908	1 553	1 006	3 467
SDIR - Budget de fonctionnement ³	-	-	1 633	1 633
TOTAL²	21 581	5 523	5 967	33 070

DÉPENSES DE DÉPLACEMENTS (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

NOM DE L'ÉTUDE	TRANSPORT	HÉBERGEMENT	INDEMNITÉS JOURNALIÈRES	AUTRES ⁴	TOTAL ²
Organisation des États Américains (OEA) et l'engagement du Canada dans les Amériques – Washington, D.C., É.-U.	21 189	13 007	2 358	1 194	37 749
TOTAL²	21 189	13 007	2 358	1 194	37 749

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

⁴ « Autres » (déplacements) comprend les dépenses pour l'équipement audiovisuel, les salles de réunion, les frais pour excédent de bagages, le traitement des passeports et des visas, les droits d'inscription à des conférences, et d'autres dépenses accessoires mineures.

SÉANCES, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉS	NOMBRE DE SÉANCES			NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	Télévisée	Vidéo conférence		
Comité permanent (FAAE)	23	-	6	74	7
Sous-comité des droits internationaux de la personne (SDIR)	23	8	4	23	-
Sous-comité du programme et de la procédure (SFAA)	1	-	-	-	-
TOTAL	47	8	10	97	7

COMITÉ PERMANENT DES OPÉRATIONS GOUVERNEMENTALES ET DES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES (OGGO)

Au cours de la période d'avril à juin 2013, le Comité des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires s'est concentré sur son étude sur *L'efficacité énergétique des immeubles, structures et travaux publics du gouvernement*. Elle a débouché sur la présentation d'un rapport à la Chambre en juin. Le Comité s'est également consacré à la prise en considération du Budget principal des dépenses 2013-2014 sous les rubriques Conseil privé, Gouverneur général, Parlement, Patrimoine canadien, Travaux publics et services gouvernementaux de même qu'à d'autres questions : *Le Programme de réinstallation intégrée, Le Régime de pension de la fonction publique, Les dispositions en matière d'intégrité pour les activités d'approvisionnement et les opérations immobilières*, et le suivi accordé par le gouvernement au Septième rapport du Comité intitulé « Renforcer l'examen parlementaire des prévisions budgétaires et des crédits ».

Durant la période de juillet à décembre 2013, le Comité a élu un nouveau président, M. Pierre-Luc Dusseault. Le Comité a fait plusieurs mises à jour importantes sur des dossiers qu'il suit depuis plusieurs années : le suivi accordé par le gouvernement au rapport de juin 2012 intitulé « Renforcer l'examen parlementaire des prévisions budgétaires et des crédits », *Les travaux et coûts connexes du projet de rénovation de la Cité parlementaire* (incluant une visite sur le terrain), de même que *Le mandat et les activités du Programme d'innovation Construire au Canada*. Il a également consacré plusieurs réunions à l'étude du Budget supplémentaire des dépenses (B) 2013-2014 sous les rubriques Conseil du Trésor, Conseil privé, Patrimoine canadien, Travaux publics et Services gouvernementaux. Le dernier rapport annuel de la Commission de la fonction publique fut aussi étudié.

MEMBRES DU COMITÉ (en date du 10 décembre 2013)

Pierre-Luc Dusseault (président), Gordon O'Connor (vice-président), Gerry Byrne (vice-président), Diane Ablonczy, Jay Aspin, Denis Blanchette, Ron Cannan, Anne-Marie Day, Ed Komarnicki, Pat Martin, Bernard Trottier, Dave Van Kesteren

DÉPENSES (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES ¹	TOTAL ²
Efficacité énergétique des immeubles, structures et travaux publics du gouvernement	2 851	1 141	936	4 928
Budget de fonctionnement ³	-	-	3 653	3 653
TOTAL²	2 851	1 141	4 589	8 581

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

COMITÉ PERMANENT DES OPÉRATIONS GOUVERNEMENTALES ET DES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES (OGGO) (SUITE)

SÉANCES, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE SÉANCES			NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	Télévisée	Vidéo conférence		
Comité permanent (OGGO)	24	11	1	82	3
Sous-comité du programme et de la procédure (SOGG)	2	-	-	-	-
TOTAL	26	11	1	82	3

COMITÉ PERMANENT DE LA SANTÉ (HESA)

Au printemps 2013, le Comité permanent de la santé a complété son étude sur *L'innovation technologique dans les soins de santé au Canada* en déposant à la Chambre un rapport final le 12 juin 2013 basé sur les témoignages qu'ont livré plus d'une centaine de témoins. Le Comité a également étudié les coûts associés à l'adoption des nouvelles technologies de même que les défis inhérents à leur commercialisation.

Durant la période de juillet à décembre 2013, le Comité a tenu une dizaine de réunions sur *Le rôle du gouvernement dans la lutte contre l'abus des médicaments d'ordonnance*. Il a aussi consacré une rencontre sur le Budget supplémentaire des dépenses (B) 2013-2014 sous la rubrique Santé. Le Comité a également élu un nouveau président, M. Ben Lobb.

MEMBRES DU COMITÉ (en date du 10 décembre 2013)

Ben Lobb (président), Libby Davies (vice-présidente), Hedy Fry (vice-présidente), Eve Adams, Earl Dreesen, Laurie Hawn, Wladyslaw Lizon, Wayne Marston, Dany Morin, Isabelle Morin, Joy Smith, David Wilks

DÉPENSES (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES ¹	TOTAL ²
Innovation technologique	11 337	236	928	12 500
Rôle du gouvernement dans la lutte contre l'abus de médicaments d'ordonnance	6 036	1 564	466	8 065
Budget de fonctionnement ³	2 899	-	517	3 416
TOTAL²	20 272	1 800	1 911	23 983

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

SÉANCES, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE SÉANCES			NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	Télévisée	Vidéo conférence		
Comité permanent (HESA)	22	3	5	88	3
Sous-comité du programme et de la procédure (SHES)	-	-	-	-	-
TOTAL	22	3	5	88	3

COMITÉ PERMANENT DES RESSOURCES HUMAINES, DU DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES, DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL ET DE LA CONDITION DES PERSONNES HANDICAPÉES (HUMA)

Durant la période entre le 1er avril et le 30 juin 2013, le Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées a concentré ses efforts sur diverses études. Le Comité a notamment terminé son étude intitulée *Explorer les possibilités d'emploi pour les personnes ayant une incapacité*. Il a aussi commencé une étude intitulée *Mobiliser l'expérience : Possibilités pour les personnes âgées dans le marché du travail*. De plus, le Comité a étudié l'objet des articles 161 à 166 (*Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*) du projet de loi C-60, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 21 mars 2013 et mettant en œuvre d'autres mesures. Par ailleurs, les membres du comité ont considéré le Budget principal des dépenses 2013-2014 sous la rubrique Ressources humaines et Développement des compétences. Enfin, le Comité a décerné à Sara Carleton la Bourse de recherches de la flamme du centenaire pour 2013. La recherche de M^{me} Carleton portera sur l'influence de Clara Hughes et la perception qu'ont les Canadiens des troubles de santé mentale.

Durant la période de juillet à décembre 2013, le Comité a élu un nouveau président, M. Phil McColeman. Le Comité a conclu son étude *Mobiliser l'expérience : Possibilités pour les personnes âgées sur le marché du travail*. Ensuite, il a entrepris une étude sur *Les opportunités pour les Autochtones sur le marché du travail*. Le Comité a aussi étudié l'objet des articles 176 à 238 (Sections 5 et 6, *Code canadien du travail*) du projet de loi C-4, Loi no 2 portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 21 mars 2013 et mettant en œuvre d'autres mesures. Le Comité a de plus considéré le Budget supplémentaire des dépenses (B) 2013-2014 sous la rubrique Ressources humaines et Développement des compétences.

MEMBRES DU COMITÉ (en date du 10 décembre 2013)

Phil McColeman (président), Jinny Jogindera Sims (vice-présidente), Rodger Cuzner (vice-président), Scott Armstrong, Alexandre Boulerice, Brad Butt, Joe Daniel, Sadia Groguhé, Colin Mayes, Cathy McLeod, Devinder Shory, Jonathan Tremblay

DÉPENSES (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES ¹	TOTAL ²
Objet des articles 161 à 166 (Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés) du projet de loi C-60	1 902	-	348	2 250
Mobiliser l'expérience : Possibilités pour les personnes âgées sur le marché du travail	1 698	1 438	502	3 639
Explorer les possibilités d'emploi pour les personnes ayant une incapacité	10 217	-	-	10 217
Budget de fonctionnement ³	-	395	1 957	2 352
TOTAL²	13 817	1 833	2 807	18 457

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

**COMITÉ PERMANENT DES RESSOURCES HUMAINES, DU DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES,
DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL ET DE LA CONDITION DES PERSONNES HANDICAPÉES (HUMA) (SUITE)**

SÉANCES, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE SÉANCES			NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	Télévisée	Vidéo conférence		
Comité permanent (HUMA)	23	1	4	99	4
Sous-comité du programme et de la procédure (SHUM)	2	-	-	-	-
TOTAL	25	1	4	99	4

COMITÉ PERMANENT DE L'INDUSTRIE, DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE (INDU)

Au cours de la période d'avril à juin 2013, le Comité a débuté une étude sur *L'adoption des technologies numériques par les petites et moyennes entreprises au Canada*. Le 9 mai, le Comité a rencontré des membres du Comité de l'éducation et de la culture du Parlement de Finlande. Le Comité a également étudié l'objet des articles 136 à 154 (*Loi sur Investissement Canada*) du projet de loi C-60, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 21 mars 2013 et mettant en œuvre d'autres mesures ainsi que le Budget principal des dépenses 2013-2014 sous les rubriques Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec, Agence de promotion économique du Canada atlantique, Diversification de l'économie de l'Ouest canadien et Industrie.

Durant la période de juillet à décembre 2013, le Comité a étudié le projet de loi C-8, Loi modifiant la Loi sur le droit d'auteur, la Loi sur les marques de commerce et d'autres lois en conséquence. Il a également examiné le Budget supplémentaire des dépenses (B) 2013-2014 sous les rubriques Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec, Agence de promotion économique du Canada atlantique, Diversification de l'économie de l'Ouest canadien et Industrie.

MEMBRES DU COMITÉ (en date du 10 décembre 2013)

David Sweet (président), Chris Charlton (vice-présidente), Judy Sgro (vice-présidente), Cheryl Gallant, Ed Holder, Brian Jean, Mike Lake, Phil McColeman, Anne Minh-Thu Quach, Kennedy Stewart, Glenn Thibeault, Mark Warawa

DÉPENSES (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES ¹	TOTAL ²
Projet de loi C-8	1 858	481	103	2 442
Adoption des technologies numériques par les petites et moyennes entreprises au Canada	295	1375	941	2 610
Accès aux services à large bande et à Internet partout au Canada	1 681	-	-	1 681
Objet des articles 136 à 154 (Loi sur Investissement Canada) du projet de loi C-60	-	1 903	235	2 138
Budget de fonctionnement ³	-	-	803	803
TOTAL²	3 834	3 759	2 082	9 675

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

COMITÉ PERMANENT DE L'INDUSTRIE, DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE (INDU) (SUITE)

SÉANCES, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE SÉANCES			NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	Télévisée	Vidéo conférence		
Comité permanent (INDU)	22	3	7	96	2
Sous-comité du programme et de la procédure (SIND)	-	-	-	-	-
TOTAL	22	3	7	96	2

COMITÉ PERMANENT DU COMMERCE INTERNATIONAL (CIIT)

Du 1er avril au 30 juin 2013, le Comité permanent du commerce international (CIIT) a tenu des audiences dans le cadre de deux études. Il a ainsi entendu des témoins dans le cadre des dernières audiences liées à son étude sur *Les avantages dont bénéficierait le Canada s'il devenait membre à part entière de l'Alliance du Pacifique*. Il a également commencé à tenir des audiences dans le cadre de son étude sur *Les avantages du Partenariat transpacifique (PTP) pour le Canada*. De plus, le Comité a présenté son septième rapport à la Chambre des communes le jeudi 9 mai 2013 sur *L'Accord de partenariat économique global avec l'Inde*. Enfin, le ministre du Commerce international et des représentants de son ministère ont comparu devant le Comité pour discuter du Budget principal des dépenses de 2013-2014 sous la rubrique Affaires étrangères et Commerce international.

Durant la période de juillet à décembre 2013, le Comité a tenu des audiences relatives à son étude sur *L'accord économique et commercial global entre le Canada et l'Union européenne (AECG)*. Dans le cadre de cette étude, du 25 au 27 novembre 2013, le Comité a tenu des audiences publiques à Halifax (Nouvelle-Écosse) et visité les installations portuaires de la ville.

MEMBRES DU COMITÉ (en date du 10 décembre 2013)

Rob Merrifield (président), Don Davies (vice-président), Massimo Pacetti (vice-président), Ron Cannan, Russ Hiebert, Ed Holder, Brian Masse, Ted Menzies, Marc-André Morin, Erin O'Toole, Jasbir Sandhu, Devinder Shory

DÉPENSES (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES ¹	TOTAL ²
Avantages dont bénéficierait le Canada s'il devenait membre à part entière de l'Alliance du Pacifique	3 952	221	-	4 173
Avantages du Partenariat transpacifique (PTP) pour le Canada	763	617	-	1 380
Accord de partenariat économique global (APEG) avec l'Inde	3 613	-	-	3 613
Accord économique et commercial global (AECG) entre le Canada et l'Union européenne	6 726	-	-	6 726
Budget de fonctionnement ³	-	-	-	-
TOTAL²	15 054	838	-	15 892

COMITÉ PERMANENT DU COMMERCE INTERNATIONAL (CIIT) (SUITE)

DÉPENSES DE DÉPLACEMENTS (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

NOM DE L'ÉTUDE	TRANSPORT	HÉBERGEMENT	INDEMNITÉS JOURNALIÈRES	AUTRES ⁴	TOTAL ²
Accord économique et commercial global (AECG) entre le Canada et l'Union européenne – Halifax, Nouvelle-Écosse	15 103	4 101	3 676	7 996	30 876
TOTAL²	15 103	4 101	3 676	7 996	30 876

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

⁴ « Autres » (déplacements) comprend les dépenses pour l'équipement audiovisuel, les salles de réunion, les frais pour excédent de bagages, le traitement des passeports et des visas, les droits d'inscription à des conférences, et d'autres dépenses accessoires mineures.

SÉANCES, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE SÉANCES			NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	Télévisée	Vidéo conférence		
Comité permanent (CIIT)	21	1	1	79	1
Sous-comité du programme et de la procédure (SCII)	-	-	-	-	-
TOTAL	21	1	1	79	1

COMITÉ PERMANENT DE LA JUSTICE ET DES DROITS DE LA PERSONNE (JUST)

Au cours de la période d'avril à juin 2013, le Comité permanent de la justice et des droits de la personne a étudié les projets de loi suivants et en a fait rapport à la Chambre:

- C-54 Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur la défense nationale (troubles mentaux);
- C-452 Loi modifiant le Code criminel (exploitation et traite de personnes);
- C-444 Loi modifiant le Code criminel (fausse représentation à titre d'agent de la paix ou de fonctionnaire public);
- S-209 Loi modifiant le Code criminel (combats concertés).

De plus, à la suite d'un ordre de renvoi de la Chambre, le Comité a entrepris une étude sur La partie XVII du *Code criminel*, qui traite du droit de l'accusé à un procès dans une des langues officielles.

Durant la période de juillet à décembre 2013, le Comité a étudié le projet de loi C-489, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (conditions imposées aux délinquants), dont il a fait rapport, et a commencé à étudier le projet de loi C-10, Loi modifiant le Code criminel (contrebande de tabac). Le Comité a aussi étudié le contenu des articles 471 et 472 du projet de loi C-4, Loi n° 2 portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 21 mars 2013 et mettant en œuvre d'autres mesures. Il s'est aussi penché sur le Budget supplémentaires des dépenses (B) 2013-2014 sous la rubrique Justice.

MEMBRES DU COMITÉ (en date du 10 décembre 2013)

Mike Wallace (président), Françoise Boivin (vice-présidente), Sean Casey (vice-président), Patrick Brown, Blaine Calkins, Bob Dechert, Robert Goguen, Pierre Jacob, Matthew Kellway, Ève Péclet, Kyle Seeback, David Wilks

DÉPENSES (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES ¹	TOTAL ²
Projet de loi C-394	941	-	-	941
Projet de loi C-444	2 525	-	49	2 574
Projet de loi C-452	4 107	-	197	4 304
Projet de loi C-54	19 067	-	1 921	20 987
Projet de loi S-209	-	520	49	569
Projet de loi C-489	2 858	-	130	2 988
Projet de loi C-10	2 328	-	130	2 458
Objet des articles 471 et 472 du projet de loi C-4	485	-	-	485
Budget de fonctionnement ³	-	-	423	423
TOTAL²	32 311	520	2 889	35 730

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

COMITÉ PERMANENT DE LA JUSTICE ET DES DROITS DE LA PERSONNE (JUST) (SUITE)

SÉANCES, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE SÉANCES			NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	Télévisée	Vidéo conférence		
Comité permanent (JUST)	21	6	1	100	6
Sous-comité du programme et de la procédure (SJUS)	3	-	-	-	-
TOTAL	24	6	1	100	6

COMITÉ PERMANENT DE LA DÉFENSE NATIONALE (NDDN)

Du 1er avril au 30 juin 2013, le Comité permanent de la défense nationale a étudié *Les soins offerts aux membres des Forces canadiennes malades ou blessés*, *Le concept stratégique de l'OTAN et le rôle du Canada en matière de coopération de défense internationale*, *La mission du Canada en Afghanistan*, et *La défense nord-américaine*. Dans le cadre de son étude sur *La défense nord-américaine*, le Comité s'est rendu à Victoria (Colombie-Britannique), à Washington (D.C.) et à Colorado Springs (Colorado). Il a également examiné le Budget principal des dépenses 2013-2014 sous la rubrique Défense nationale.

Durant la période de juillet à décembre 2013, le Comité a élu un nouveau président, l'honorable Peter Kent. Le Comité a repris ses études sur *Les soins offerts aux membres des Forces canadiennes malades ou blessés* et *Le concept stratégique de l'OTAN et le rôle du Canada en matière de coopération de défense internationale*, dont il a fait rapport à la Chambre. Le Comité a aussi tenu une séance d'information sur *La contribution du Canada aux efforts humanitaires aux Philippines*. Dans le cadre de son étude sur *Les soins offerts aux membres des Forces armées canadiennes malades ou blessés*, le Comité s'est rendu à Petawawa (Ontario). Il s'est aussi penché sur le Budget supplémentaire des dépenses (B) 2013-2014 sous la rubrique Défense nationale.

MEMBRES DU COMITÉ (en date du 10 décembre 2013)

Peter Kent (président), Jack Harris (vice-président), Joyce Murray (vice-présidente), James Bezan, Tarik Brahmi, Cheryl Gallant, Jean-François Larose, Elaine Michaud, Rick Norlock, Ted Opitz, Brian Storseth, John Williamson

DÉPENSES (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES ¹	TOTAL ²
Soins offerts aux membres des Forces canadiennes malades ou blessés	9 141	-	803	9 944
Budget de fonctionnement ³	274	-	1027	1 301
TOTAL²	9 415	-	1 830	11 245

COMITÉ PERMANENT DE LA DÉFENSE NATIONALE (NDDN) (SUITE)

DÉPENSES DE DÉPLACEMENTS (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

NOM DE L'ÉTUDE	TRANSPORT	HÉBERGEMENT	INDEMNITÉS JOURNALIÈRES	AUTRES ⁴	TOTAL ²
Soins offerts aux membres des Forces armées canadiennes malades ou blessés : Petawawa (Ontario)	-	-	-	250	250
La défense nord-américaine : Colorado-Manitoba et Colombie-Britannique	38 346	6 018	4 894	1 050	50 308
La défense nord-américaine : Washington, D.C., États-Unis	13 868	3 282	1 917	695	19 761
TOTAL²	52 214	9 300	6 811	1 995	70 319

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

⁴ « Autres » (déplacements) comprend les dépenses pour l'équipement audiovisuel, les salles de réunion, les frais pour excédent de bagages, le traitement des passeports et des visas, les droits d'inscription à des conférences, et d'autres dépenses accessoires mineures.

SÉANCES, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE SÉANCES			NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	Télévisée	Vidéo conférence		
Comité permanent (NDDN)	22	1	-	58	2
Sous-comité du programme et de la procédure (SNDD)	1	-	-	-	-
TOTAL	23	1	-	58	2

COMITÉ PERMANENT DES RESSOURCES NATURELLES (RNNR)

Le Comité permanent des ressources naturelles a complété l'audition des témoins concernant son étude sur *L'innovation dans le secteur de l'énergie*. Cette étude a débuté en octobre 2012 et le Comité y a consacré 17 réunions et a entendu plus de 72 témoins ou organisations. Le Comité a débuté l'étude d'un projet de rapport avant l'ajournement de juin. Le Comité a aussi complété l'audition des témoins relativement à son étude sur *La diversification des marchés dans le secteur de l'énergie*. En avril 2013, le Comité a étudié et fait rapport du Budget principal des dépenses de 2013-2014 sous la rubrique Ressources naturelles.

Durant la période de juillet à décembre 2013, le Comité a tenu une séance d'information concernant le Bureau de gestion des grands projets, a débuté une étude sur *L'industrie des terres rares au Canada* et a étudié et fait rapport à la Chambre de nominations par décret. Il a aussi étudié et fait rapport du Budget supplémentaire des dépenses (B) de 2013-2014 sous la rubrique Ressources naturelles. Finalement, le Comité a complété l'audition des témoins concernant l'étude du projet de loi C-5, Loi modifiant la Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada—Terre-Neuve et la Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada—Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers et d'autres lois, et comportant d'autres mesures.

MEMBRES DU COMITÉ (en date du 10 décembre 2013)

Leon Benoit (président), Peter Julian (vice-président), Geoff Regan (vice-président), Mike Allen, Kelly Block, Joan Crockatt, Linda Duncan, Claude Gravelle, Ryan Leef, Christine Moore, Brad Trost, Bob Zimmer

DÉPENSES (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES ¹	TOTAL ²
Projet de loi C-5	3 331	801	237	4 368
Innovation dans le secteur de l'énergie	-	-	576	576
Diversification des marchés dans le secteur de l'énergie	5 318	4 156	566	10 039
Industrie des terres rares au Canada	-	-	79	79
Budget de fonctionnement ³	-	622	420	1 042
TOTAL²	8 649	5 579	1 878	16 106

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

SÉANCES, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE SÉANCES			NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	Télévisée	Vidéo conférence		
Comité permanent (RNNR)	24	1	7	69	5
TOTAL	24	1	7	69	5

COMITÉ PERMANENT DES LANGUES OFFICIELLES (LANG)

Au cours de la période d'avril à juin 2013, le Comité permanent des langues officielles a étudié le projet de loi C-419, Loi concernant les compétences linguistiques. Il a ensuite entrepris une étude sur *Les programmes d'immersion dans la langue seconde officielle du Canada*, à laquelle il a consacré la plus grande partie de son temps. Le Comité a entendu un grand nombre de témoins de toutes les régions du pays. Le Comité a également entendu le témoignage du commissaire aux langues officielles au sujet du Budget principal des dépenses de 2013-2014 sous la rubrique Conseil privé, et le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration au sujet des obligations de son ministère en vertu de la *Loi sur les langues officielles*.

Durant la période de juillet à décembre 2013, le Comité a repris son étude sur *Les programmes d'immersion dans la langue officielle seconde au Canada* en tenant trois réunions supplémentaires et en commençant l'étude d'un projet de rapport. Le Comité a aussi invité le commissaire aux langues officielles à témoigner au sujet de son rapport annuel 2012-2013.

MEMBRES DU COMITÉ (en date du 10 décembre 2013)

Michael D. Chong (président), Yvon Godin (vice-président), Lise St-Denis (vice-présidente), Joyce Bateman, Tyrone Benskin, Corneliu Chisu, Joe Daniel, Pierre Dionne Labelle, Royal Galipeau, Jacques Gourde, Jamie Nicholls, John Williamson

DÉPENSES (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES ¹	TOTAL ²
Projet de loi C-419	474	306	67	847
Programmes d'immersion dans la seconde langue officielle au Canada	6 996	940	43	7 979
Budget de fonctionnement ³	-	1 736	489	2 225
TOTAL²	7 471	2 982	599	11 052

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

SÉANCES, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE SÉANCES			NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	Télévisée	Vidéo conférence		
Comité permanent (LANG)	21	4	7	51	2
Sous-comité du programme et de la procédure (SLAN)	-	-	-	-	-
TOTAL	21	4	7	51	2

COMITÉ PERMANENT DE LA PROCÉDURE ET DES AFFAIRES DE LA CHAMBRE (PROC)

Au cours de la période d'avril à juin 2013, le Comité a complété son examen des oppositions déposées par les députés à l'endroit des rapports des commissions de délimitation des circonscriptions électorales fédérales de la Saskatchewan, de la Colombie-Britannique, du Québec et de l'Ontario. Il a aussi étudié le Budget principal des dépenses de la Chambre des communes et du directeur général des élections pour l'exercice 2013-2014. De plus, le directeur général des élections a comparu devant le Comité concernant deux rapports préparés par Élections Canada. Le Comité s'est par ailleurs penché sur la nomination par décret de Richard Fularczuk au poste de légiste et conseiller parlementaire de la Chambre des communes.

Durant la période de juillet à décembre 2013, le Comité a constitué les comités permanents de la Chambre des communes et établi la représentation de cette dernière au sein des comités mixtes permanents. Il a entrepris et terminé un *Examen du Bureau de régie interne*, conformément à un ordre de renvoi de la Chambre. Le Comité a aussi été saisi d'une question de privilège concernant le droit d'un député de siéger et de voter s'il n'a pas corrigé un rapport de campagne électorale, comme le lui a demandé Élections Canada. Le Comité a amorcé son étude avec la comparution du directeur général des élections. Le Sous-comité des affaires émanant des députés a examiné des motions et des projets de loi émanant des députés récemment inscrits à l'ordre de priorité. Enfin, le Comité a recommandé des modifications au Règlement, faisant passer le nombre de membres par comité permanent de 12 à 10. Le rapport a été présenté à la Chambre et adopté par elle le 3 décembre 2013.

MEMBRES DU COMITÉ (en date du 10 décembre 2013)

Joe Preston (président), Alexandrine Latendresse (vice-présidente), Kevin Lamoureux (vice-président), Brad Butt, Nathan Cullen, Tom Lukiwski, Dave MacKenzie, Ted Opitz, Scott Reid, Blake Richards, Craig Scott, Nycole Turmel

DÉPENSES (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES ¹	TOTAL ²
Rapport de la Commission de délimitation des circonscriptions électorales fédérales pour la Colombie-Britannique 2012	-	-	898	898
Rapport de la Commission de délimitation des circonscriptions électorales fédérales pour l'Ontario 2012	-	-	898	898
Rapport de la Commission de délimitation des circonscriptions électorales fédérales pour le Québec 2012	-	-	898	898
Rapport de la Commission de délimitation des circonscriptions électorales fédérales pour la Saskatchewan 2012	-	-	898	898
Examen du Bureau de régie interne	182	276	2 233	2 691
Budget de fonctionnement ³	-	-	2 056	2 056
TOTAL²	182	276	7 881	8 339

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

COMITÉ PERMANENT DE LA PROCÉDURE ET DES AFFAIRES DE LA CHAMBRE (PROC) (SUITE)

SÉANCES, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉS	NOMBRE DE SÉANCES			NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	Télévisée	Vidéo conférence		
Comité permanent (PROC)	28	4	2	97	18
Sous-comité des affaires émanant des députés (SMEM)	2	-	-	-	-
Sous-comité du programme et de la procédure (SPRO)	1	-	-	-	-
TOTAL	31	4	2	97	18

COMITÉ PERMANENT DES COMPTES PUBLICS (PACP)

D'avril à juin 2013, dans le cadre de son mandat, le Comité permanent des comptes publics a tenu des audiences publiques ainsi que des réunions à des fins de rédaction de rapports relativement à huit études. Entre autres, le Comité a examiné les vérifications relatives aux analyses financières à long terme réalisées par le gouvernement et aux réformes des programmes de subventions et de contributions. Le Comité a également rencontré une délégation parlementaire du Guyana. Durant la période visée, il a présenté quatre rapports à la Chambre, lesquels contenaient dix recommandations visant à corriger des lacunes dans l'administration gouvernementale que le vérificateur général avait signalées et à améliorer le contrôle parlementaire des dépenses publiques. Les rapports portaient sur les comptes publics du Canada 2012, les prévisions de dépenses du Bureau du vérificateur général ainsi que les rapports du vérificateur général sur les paiements de transfert au secteur aérospatial et les examens spéciaux des sociétés d'État.

Durant la période de juillet à décembre 2013, le Comité a organisé des séances d'information avec le Bureau du vérificateur général du Canada ainsi que le Conseil du Trésor du Canada et a lancé une étude sur les Comptes publics du Canada pour 2013. Le Rapport de l'automne 2013 du vérificateur général du Canada a été déposé à la Chambre des communes et renvoyé au Comité. Le vérificateur général a comparu devant le Comité au sujet des neuf chapitres de vérification de son rapport, après quoi le Comité a tenu une audience publique sur l'un des chapitres qu'il avait décidé d'étudier individuellement : Chapitre 5 – Prévenir l'entrée illégale au Canada.

MEMBRES DU COMITÉ (en date du 10 décembre 2013)

David Christopherson (président), John Carmichael (vice-président), Scott Simms (vice-président), Mark Adler, Dan Albas, Malcolm Allen, Jay Aspin, Alain Giguère, Dan Harris, Bryan Hayes, Bev Shipley, Stephen Woodworth

DÉPENSES (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES ¹	TOTAL ²
Budget de fonctionnement ³	-	-	1 538	1 538
TOTAL²	-	-	1 538	1 538

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

SÉANCES, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE SÉANCES			NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	Télévisée	Vidéo conférence		
Comité permanent (PACP)	27	8	-	59	4
TOTAL	27	8	-	59	4

COMITÉ PERMANENT DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE ET NATIONALE (SECU)

Au cours de la période d'avril à juin 2013, le Comité permanent de la sécurité publique et nationale poursuit son enquête sur *Les aspects économiques liés aux services de police*. En plus d'un voyage d'enquête dans l'Ouest canadien, le Comité s'est rendu en Californie et en Angleterre pour recueillir de l'information d'administrations étrangères. Avant l'ajournement de la Chambre pour le congé d'été, le Comité a demandé à ses analystes de préparer les grandes lignes d'un rapport sur cette étude.

Durant la période de juillet à décembre 2013, le Comité a élu un nouveau président, M. Daryl Kramp. Le Comité a poursuivi son enquête sur *Les aspects économiques liés aux services de police*. Il s'est aussi penché sur le Budget supplémentaire des dépenses (B) 2013-2014 sous la rubrique Sécurité publique et Protection civile.

MEMBRES DU COMITÉ (en date du 10 décembre 2013)

Daryl Kramp (président), Randall Garrison (vice-président), Wayne Easter (vice-président), Michael D. Chong, Rosane Doré Lefebvre, Roxanne James, Ted Menzies, Rick Norlock, LaVar Payne, François Pilon, Jean Rousseau, Rodney Weston

DÉPENSES (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES ¹	TOTAL ²
Projet de loi C-51	485	-	-	485
Aspects économiques liés aux services de police	5 363	3 439	2 448	11 250
Budget de fonctionnement ³	-	376	354	730
TOTAL²	5 848	3 815	2 802	12 465

DÉPENSES DE DÉPLACEMENTS (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

NOM DE L'ÉTUDE	TRANSPORT	HÉBERGEMENT	INDEMNITÉS JOURNALIÈRES	AUTRES ⁴	TOTAL ²
Aspects économiques liés aux services de police – Californie/Canada	43 584	8 008	3 668	1 277	56 537
Aspects économiques liés aux services de police – Royaume-Uni	63 155	14 191	7 605	479	85 430
TOTAL²	106 739	22 199	11 272	1 756	141 967

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

⁴ « Autres » (déplacements) comprend les dépenses pour l'équipement audiovisuel, les salles de réunion, les frais pour excédent de bagages, le traitement des passeports et des visas, les droits d'inscription à des conférences, et d'autres dépenses accessoires mineures.

COMITÉ PERMANENT DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE ET NATIONALE (SECU) (SUITE)

SÉANCES, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE SÉANCES			NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	Télévisée	Vidéo conférence		
Comité permanent (SECU)	22	2	10	54	1
Sous-comité du programme et de la procédure (SSEC)	1	-	-	-	-
TOTAL	23	2	10	54	1

COMITÉ PERMANENT DE LA CONDITION FÉMININE (FEWO)

Du 1er avril au 30 juin 2013, le Comité permanent de la condition féminine a tenu ses dernières audiences dans le cadre de son étude sur *Le harcèlement sexuel dans les milieux de travail fédéraux*. Il a également étudié le projet de loi S-2, Loi concernant les foyers familiaux situés dans les réserves des premières nations et les droits ou intérêts matrimoniaux sur les constructions et terres situées dans ces réserves, et il a présenté son rapport sur la question à la Chambre le 23 mai 2013.

Durant la période de juillet à décembre 2013, le Comité a élu une nouvelle présidente, Mme Hélène LeBlanc. Le Comité a complété l'étude de son projet de rapport sur *Le harcèlement sexuel dans les milieux de travail fédéraux* et en a fait l'adoption. Il a également examiné les crédits du Budget supplémentaire des dépenses (B) 2013-2014 sous la rubrique Ressources humaines et Développement des compétences et a présenté son rapport sur le sujet à la Chambre. Il a aussi entrepris une étude sur *Les troubles de l'alimentation chez les filles et les femmes*.

MEMBRES DU COMITÉ (en date du 10 décembre 2013)

Hélène LeBlanc (présidente), Tilly O'Neill Gordon (vice-présidente), Kirsty Duncan (vice-présidente), Stella Ambler, Niki Ashton, Joyce Bateman, Joan Crockatt, Annick Papillon, Djaouida Sellah, Susan Truppe, Terence Young, Wai Young

DÉPENSES (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES ¹	TOTAL ²
Projet de loi S-2	5 967	451	567	6 986
Le harcèlement sexuel dans les milieux de travail fédéraux	679	1 816	338	2 833
Budget de fonctionnement ³	-	865	1 599	2 464
TOTAL²	6 646	3 132	2 504	12 282

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

SÉANCES, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE SÉANCES			NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	Télévisée	Vidéo conférence		
Comité permanent (FEWO)	22	11	9	69	2
Sous-comité du programme et de la procédure (SFEW)	3	-	-	-	-
TOTAL	25	11	9	69	2

COMITÉ PERMANENT DES TRANSPORTS, DE L'INFRASTRUCTURE ET DES COLLECTIVITÉS (TRAN)

Au cours de la période d'avril à juin 2013, le Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités a étudié le projet de loi C-52, Loi modifiant la loi sur les transports au Canada (administration, transports aérien et ferroviaire et arbitrage). Il a également entrepris une étude intitulée *Comment la concurrence peut permettre d'optimiser les investissements dans les infrastructures*.

Durant la période de juillet à décembre 2013, le Comité a tenu une séance conformément à l'article 106(4) du Règlement pour discuter de la demande d'entreprendre une étude sur les mesures de sécurité ferroviaire. En novembre, le Comité a étudié le Budget supplémentaire des dépenses (B) 2013-2014 sous les rubriques Infrastructure, Collectivités et Affaires intergouvernementales et Transport. Le Comité a également débuté une étude sur *L'Examen du régime canadien de sécurité des transports : le transport des matières dangereuses et les systèmes de gestion de la sécurité*. Des représentants du ministère des Transports, de même que le vérificateur général du Canada, ont comparu devant le Comité en lien avec l'étude. Le 18 décembre, le Comité a entrepris une étude sur *Les changements annoncés récemment par Postes Canada* et a entendu ce jour-là les témoignages de dix témoins, incluant le président et chef de la direction de Postes Canada.

MEMBRES DU COMITÉ (en date du 10 décembre 2013)

Larry Miller (président), Olivia Chow (vice-présidente), David J. McGuinty (vice-président), Harold Albrecht, Marjolaine Boutin-Sweet, Peter Braid, Ed Komarnicki, Hoang Mai, Mike Sullivan, Lawrence Toet, Jeff Watson, Wai Young

DÉPENSES (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES ¹	TOTAL ²
Projet de loi C-52	-	-	49	49
Comment la concurrence peut permettre d'optimiser les investissements dans les infrastructures	3 708	1 320	395	5 423
Examen du régime canadien de sécurité des transports : le transport des marchandises dangereuses et les systèmes de gestion de la sécurité	-	-	61	61
Budget de fonctionnement ³	-	708	270	978
TOTAL²	3 708	2 028	775	6 511

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

**COMITÉ PERMANENT DES TRANSPORTS, DE L'INFRASTRUCTURE ET DES COLLECTIVITÉS (TRAN)
(SUITE)**

SÉANCES, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE SÉANCES			NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	Télévisée	Vidéo conférence		
Comité permanent (TRAN)	21	13	1	57	2
Sous-comité du programme et de la procédure (STRA)	1	-	-	-	-
TOTAL	22	13	1	57	2

COMITÉ PERMANENT DES ANCIENS COMBATTANTS (ACVA)

Au cours de la période d'avril à juin 2013, le Comité permanent des anciens combattants a entrepris deux études sur des sujets relevant de son mandat. Il a lancé une étude sur *L'analyse comparative sur les services et les avantages offerts aux anciens combattants par le Canada et ses alliés*. Le Comité a étudié l'objet des articles 156 à 160 du projet de loi C-60, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 21 mars 2013 et mettant en œuvre d'autres mesures. Il a également réalisé une étude sur *L'uranium appauvri et les anciens combattants* et il a présenté son rapport sur la question à la Chambre en juin 2013. Le Comité s'est également penché sur le projet de loi S-213, Loi instituant une journée nationale de commémoration pour honorer les anciens combattants de la guerre de Corée.

Durant la période de juillet à décembre 2013, le Comité a élu un nouveau président, M. Royal Galipeau. Le Comité a examiné le Budget supplémentaire des dépenses (B) 2013-2014 sous la rubrique Anciens combattants et a aussi étudié les programmes et activités d'Anciens Combattants Canada. Le Comité a ensuite entamé l'examen prévu par la loi de la *Loi améliorant la Nouvelle Charte des anciens combattants*.

MEMBRES DU COMITÉ (en date du 10 décembre 2013)

Royal Galipeau (président), Peter Stoffer (vice-président), Jim Karygiannis (vice-président), Sylvain Chicoine, Corneliu Chisu, Parm Gill, Laurie Hawn, Bryan Hayes, Wladyslaw Lizon, Ben Lobb, Manon Perreault, John Rafferty

DÉPENSES (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES ¹	TOTAL ²
Objet des articles 156 à 160 (Loi sur les pensions et Loi sur les allocations aux anciens combattants) du projet de loi C-60	3 128	-	-	3 128
L'uranium appauvri et les anciens combattants canadiens	1 144	-	34	1 178
Examen prévu par la loi de la Loi améliorant la Nouvelle Charte des anciens combattants	4 242	-	816	5 058
Budget de fonctionnement ³	-	-	1 508	1 508
TOTAL²	8 514	-	2 358	10 872

COMITÉ PERMANENT DES ANCIENS COMBATTANTS (ACVA) (SUITE)

DÉPENSES DE DÉPLACEMENTS (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

NOM DE L'ÉTUDE	TRANSPORT	HÉBERGEMENT	INDEMNITÉS JOURNALIÈRES	AUTRES ⁴	TOTAL ²
Pour obtenir de l'information au sujet des programmes et des avantages offerts aux anciens combattants par les organismes à leur service, le gouvernement et les ONG, et pour visiter le centre médical militaire national Walter Reed – Washington D.C., États-Unis	19 185	4 267	1 573	2 023	27 048
TOTAL²	19 185	4 267	1 573	2 023	27 048

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

⁴ « Autres » (déplacements) comprend les dépenses pour l'équipement audiovisuel, les salles de réunion, les frais pour excédent de bagages, le traitement des passeports et des visas, les droits d'inscription à des conférences, et d'autres dépenses accessoires mineures.

SÉANCES, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE SÉANCES			NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	Télévisée	Vidéo conférence		
Comité permanent (ACVA)	20	-	3	38	3
Sous-comité du programme et de la procédure (SACV)	-	-	-	-	-
TOTAL	20	-	3	38	3

COMITÉ DE LIAISON (LIAI)

Le Comité de liaison est composé des présidents de tous les comités permanents et des députés qui coprésident les comités mixtes permanents. Il est chargé principalement de répartir entre les comités permanents les fonds prévus pour eux par le Bureau de régie interne, responsabilité qu'il délègue généralement au Sous-comité des budgets des comités. Le Sous-comité s'est rencontré quatre fois depuis le début de l'exercice financier afin d'examiner des demandes budgétaires liées à des voyages de comité et aux consultations pré-budgétaires.

Le Comité s'est rencontré deux fois au cours de la période d'avril à décembre 2013, afin de traiter de diverses questions administratives et financières, telles les politiques entourant les voyages de comité et l'impression des rapports de comité. Il a aussi approuvé deux projets pilotes au sujet de l'accès électronique aux documents de comité à partir d'appareils mobiles et de l'utilisation de la technologie IP pour les vidéoconférences. Le Comité a adopté son premier rapport sur les dépenses et les activités des comités, qui a été présenté à la Chambre en novembre 2013.

MEMBRES DU COMITÉ (en date du 10 décembre 2013)

Dean Allison (président), David Christopherson (vice-président), Harold Albrecht, Leon Benoit, Gordon Brown, Chris Charlton, Michael D. Chong, Pierre-Luc Dusseault, Royal Galipeau, Peter Kent, Greg Kerr, Daryl Kramp, Hélène LeBlanc, Pat Martin, Phil McColeman, Rob Merrifield, Larry Miller, Joe Preston, James Rajotte, Bev Shipley, Joy Smith, David Sweet, David Tilson, Mike Wallace, Chris Warkentin, Rodney Weston

DÉPENSES (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES ¹	TOTAL ²
Budget de fonctionnement ³	-	-	1 262	1 262
TOTAL²	-	-	1 262	1 262

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

SÉANCES, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

COMITÉ PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE SÉANCES			NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	Télévisée	Vidéo conférence		
Comité permanent (LIAI)	2	-	-	2	1
Sous-comité des budgets de comité (SBLI)	4	-	-	-	-
TOTAL	6	-	-	2	1

COMITÉ MIXTE DE LA BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT (BILI)

Au cours de la période d'avril à décembre 2013, le Comité mixte permanent de la Bibliothèque du Parlement s'est réuni une fois lorsqu'il a réélu la sénatrice Marie-P. Charette-Poulin comme coprésidente pour le Sénat et élu M. Greg Kerr comme nouveau coprésident pour la Chambre.

MEMBRES DU COMITÉ (en date du 10 décembre 2013)

Greg Kerr (co-président), Marie-P. Charette-Poulin (co-présidente), Carol Hughes (vice-présidente), Scott Simms (vice-président), Rod Bruinooge, Blaine Calkins, Anne C. Cools, Nicole Eaton, Peter Goldring, Peter Kent, Terry M. Mercer, Peggy Nash, José Nunez-Melo, François Pilon, Michel Rivard, Brad Trost, Mark Warawa

DÉPENSES (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES ¹	TOTAL ²
Budget de fonctionnement ³	-	-	-	-
TOTAL²	-	-	-	-

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

SÉANCES, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

COMITÉ MIXTE PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE SÉANCES			NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	Télévisée	Vidéo conférence		
Comité mixte permanent (BILI)	1	-	-	-	1
TOTAL	1	-	-	-	1

COMITÉ MIXTE PERMANENT DE L'EXAMEN DE LA RÉGLEMENTATION (REGS)

Du 1er avril au 30 juin 2013, le Comité mixte permanent d'examen de la réglementation (REGS) a poursuivi son examen des textes réglementaires et a examiné plus de 230 règlements, conformément à son ordre de renvoi permanent, comme le prévoit la *Loi sur les textes réglementaires*.

Durant la période de juillet à décembre 2013, le Comité a repris son examen des textes réglementaires et a examiné 146 règlements.

MEMBRES DU COMITÉ (en date du 10 décembre 2013)

Chris Charlton (co-présidente), Bob Runciman (co-président), Garry Breitkreuz (vice-président), Mauril Bélanger (vice-président), Dan Albas, Stella Ambler, Rob Anders, Paulina Ayala, Denise Batters, Rob Clarke, Réjean Genest, Sana Hassainia, Céline Hervieux-Payette, Wilfred P. Moore, Nancy Ruth, Gary Schellenberger, David P. Smith, Scott Tannas, Betty E. Unger, Maurice Vellacott

DÉPENSES (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES ¹	TOTAL ²
Budget de fonctionnement ³	-	-	1 142	1 142
TOTAL²	-	-	1 142	1 142

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

³ « Budget de fonctionnement » contient les dépenses effectuées dans les cas où aucune demande de fonds distincte n'a été présentée par rapport à une étude ou à une activité de comité.

SÉANCES, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

COMITÉ MIXTE PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE SÉANCES			NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	Télévisée	Vidéo conférence		
Comité mixte permanent (REGS)	7	-	-	-	1
TOTAL	7	-	-	-	1

COMITÉ SPÉCIAL SUR LA VIOLENCE FAITE AUX FEMMES AUTOCHTONES (IWFA)

Le Comité spécial sur la violence faite aux femmes autochtones a été créé par motion à la Chambre le 26 février 2013. Il s'est réuni pour la première fois le 26 mars dans le but d'élire un président et deux vice-présidents. Il a tenu sept réunions d'avril à la fin juin, durant lesquelles il a entendu 28 témoins.

Le Comité spécial a été rétabli par voie de motion à la Chambre au début de la deuxième session de la 41^e législature et a poursuivi son étude sur la violence contre les femmes autochtones. Pendant cette période, il a tenu quatre réunions au cours desquelles il a entendu 26 témoins.

MEMBRES DU COMITÉ (en date du 10 décembre 2013)

Stella Ambler (présidente), Jean Crowder (vice-présidente), Carolyn Bennett (vice-présidente), Niki Ashton, Kelly Block, Lois Brown, Bob Dechert, Irene Mathysen, Cathy McLeod, Romeo Saganash, Mark Strahl, Susan Truppe

DÉPENSES (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

NOM DE L'ÉTUDE	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES ¹	TOTAL ²
Budget de fonctionnement	11 669	1 054	3 777	16 500
TOTAL²	11 669	1 054	3 777	16 500

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

SÉANCES, TÉMOINS ET RAPPORTS (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

COMITÉ MIXTE PERMANENT ET SOUS-COMITÉ	NOMBRE DE SÉANCES			NOMBRE DE TÉMOINS	NOMBRE DE RAPPORTS
	Total	Télévisée	Vidéo conférence		
Comité mixte permanent (IWFA)	11	-	3	54	-
Sous-comité du programme et de la procédure (SIWF)	2	-	-	-	-
TOTAL	13	-	3	54	-

SOMMAIRE DES DÉPENSES DES COMITÉS DÉPENSES (1^{er} avril au 31 décembre 2013)

COMITÉS PERMANENTS

NOM DU COMITÉ	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES ¹	DÉPLACEMENTS	TOTAL ²
Affaires autochtones et développement du Grand Nord (AANO)	46 952	1 939	1 230	-	50 121
Accès à l'information, protection des renseignements personnels et éthique (ETHI)	524	-	1 151	-	1 675
Agriculture et agroalimentaire (AGRI)	13 126	3 322	4 182	14 284	34 914
Patrimoine canadien (CHPC)	8 473	1 418	1 349	-	11 240
Citoyenneté et immigration (CIMM)	18 352	1 205	7 201	-	26 758
Environnement et développement durable (ENVI)	9 404	6 109	3 603	-	19 116
Finances (FINA)	39 678	9 222	9 172	-	58 072
Pêches et océans (FOPO)	923	3 490	2 370	-	6 783
Affaires étrangères et développement international (FAAE)	21 581	5 523	5 967	37 749	70 820
Opérations gouvernementales et prévisions budgétaires (OGGO)	2 851	1 141	4 589	-	8 581
Santé (HESA)	20 272	1 800	1 911	-	23 983
Ressources humaines, développement des compétences, développement social et condition des personnes handicapées (HUMA)	13 817	1 833	2 807	-	18 457
Industrie, sciences et technologie (INDU)	3 834	3 759	2 082	-	9 675
Commerce international (CIIT)	15 054	838	-	30 876	46 768
Justice et droits de la personne (JUST)	32 311	520	2 899	-	35 730
Défense nationale (NDDN)	9 415	-	1 830	70 319	81 564
Ressources naturelles (RNNR)	8 649	5 579	1 878	-	16 106
Langues officielles (LANG)	7 471	2 982	599	-	11 052
Procédure et affaires de la Chambre (PROC)	182	276	7 881	-	8 339
Comptes publics (PACP)	-	-	1 538	-	1 538
Sécurité publique et nationale (SECU)	5 848	3 815	2 802	141 967	154 432
Condition féminine (FEWO)	6 646	3 132	2 504	-	12 282
Transports, infrastructure et collectivités (TRAN)	3 708	2 028	775	-	6 511
Anciens combattants (ACVA)	8 514	-	2 358	27 048	37 920
Liaison (LIAI)	-	-	1 262	-	1 262
TOTAL²	297 585	59 931	73 940	322 243	753 699

SOMMAIRE DES DÉPENSES DES COMITÉS (SUITE)

COMITÉS MIXTES PERMANENTS

NOM DU COMITÉ	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES ¹	DÉPLACEMENTS	TOTAL ²
Bibliothèque du Parlement (BIL)	-	-	-	-	-
Examen de la réglementation (REGS)	-	-	1 142	-	1 142
TOTAL²	-	-	1 142	-	1 142

COMITÉ SPÉCIAL

NOM DU COMITÉ	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES ¹	DÉPLACEMENTS	TOTAL ²
Violence faite aux femmes autochtones (IWFA)	11 669	1 054	3 777	-	16 500
TOTAL²	11 669	1 054	3 777	-	16 500

TOUS LES COMITÉS

TOUS LES COMITÉS	DÉPENSES DE TÉMOINS	VIDÉO CONFÉRENCE	AUTRES ¹	DÉPLACEMENTS	TOTAL ²
GRAND TOTAL²	309 254	60 985	78 859	322 243	771 341

¹ « Autres » (études/activités) inclut les dépenses pour les repas de travail, les rapports, les services professionnels, l'équipement audiovisuel et des dépenses accessoires mineures.

² Les écarts dans les totaux sont dus aux arrondissements.

Un exemplaire du procès-verbal pertinent ([réunion no. 2](#)) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président,

Dean Allison